

# ALLIANZ SPOTLIGHT

**CORAGGIO  
SIGNIFICA  
RISCOPRIRE  
LE COSE**

**SVIZZERA, TERRA DI AVVENTURA**

Tesori sconosciuti dietro casa

**SULLA STRADA DEL SUCCESSO**

Risparmiare e investire  
nel modo giusto

**NUOVA SFIDA**

A colloquio con Matthias Hüppi

**ANCHE QUESTO È CINEMA**

Il primo Allianz Drive-In Cinema



**AUTUNNO 2020**

# IMPRESSUM

## EDITORE

Allianz Suisse, Brand Management & Sponsoring  
Richtplatz 1, 8304 Wallisellen

## CAPOREDATTORI

Seline Schneider, Manuel Ott

## REDATTORI

Bernd de Wall, Roming Inauen, Angela Wimmer,  
Sabine Sonderegger, Sarah Soland

## PROGETTO GRAFICO

Elina Blomgren Frei

## VERSIONE DIGITALE

Livia Hitz, Nora Niggli

## TRADUZIONE

Servizio traduzioni di Allianz Suisse

## STAMPA

Vogt-Schild Druck AG

## LINGUE

Tedesco, francese, italiano

## VERSIONE WEB

[allianz.ch/spotlight](http://allianz.ch/spotlight)

## CONTATTI

[spotlight@allianz.ch](mailto:spotlight@allianz.ch)

## SWISS MADE

La rivista viene realizzata in Svizzera  
con periodicità semestrale.

## FOTO DI COPERTINA

Joel Jasmin

Tutti i testi e le immagini sono protetti da copyright e non possono essere riprodotti o riutilizzati. Tutti i diritti riservati.



# CORAGGIO SIGNIFICA RISCOPRIRE LE COSE



**Manuel Ott**

Caporedattore Spotlight

Perché girare il mondo quando la felicità è dietro l'angolo? In questo numero di Spotlight andiamo a riscoprire con occhi nuovi le cose che già conosciamo.

Come, ad esempio, i luoghi «del cuore» dei nostri collaboratori e delle nostre collaboratrici, che potete scoprire da pagina 8. Oppure il tema della previdenza, di cui parliamo da pagina 16 – spiegando anche cosa c'entrano gli sport invernali con i profili di investitore.

Matthias Hüppi, invece, ha riscoperto sé stesso ed è sulla buona strada per mietere successi come presidente dell'FC St. Gallen. E nell'intervista che ci ha concesso in esclusiva (pag. 22 – 25) leggerete cosa lo spinge ad andare all'aperto qualsiasi tempo faccia.

A proposito di stare all'aperto: Allianz Cinema mantiene la tradizione, anche se ha dovuto cambiare qualcosa. Infatti questa volta per poter rispettare le norme di sicurezza abbiamo trasformato l'Allianz Cinema in un drive-in: è stata l'occasione per riscoprire alcuni classici del cinema. Da pagina 26 i punti salienti della stagione cinematografica all'aperto di quest'anno.

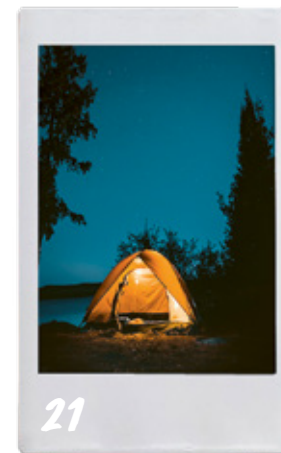
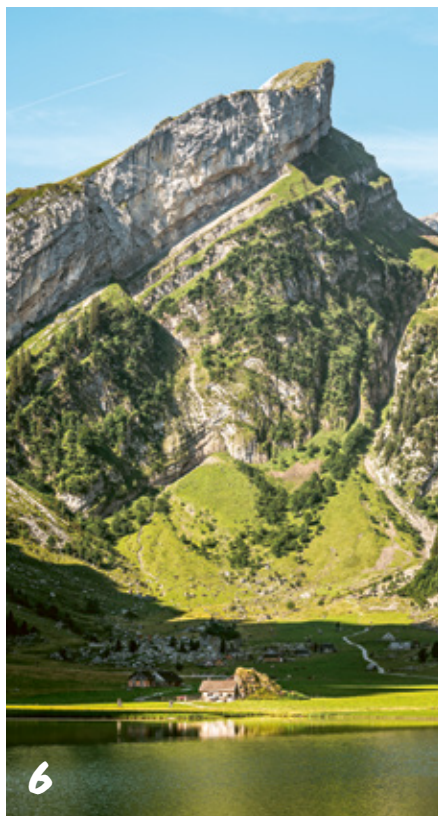
Per quanto riguarda me personalmente, ho recentemente riscoperto l'amore per le passeggiate e mi sono reso conto che la saggezza popolare... è proprio saggia.

## CI INTERESSA SAPERE COSA VI INTERESSA

E cosa vi piace di Spotlight. Dateci il vostro feedback compilando il nostro breve sondaggio. Bastano solo 3 minuti. Grazie.

[allianz.ch/spotlight-sondaggio](http://allianz.ch/spotlight-sondaggio)





## SOMMARIO

### STORIA DI COPERTINA, 6 - 13

#### Seguite il sentiero!

Dietro casa c'è ancora molto da scoprire. Consigli per escursioni «multi-sensoriali» in Svizzera.

### DIVERSITY, 14 - 15

#### And the award goes to ...

Intervista a Kurt Aeschbacher, vincitore dell'Allianz Lifetime Award.

### PREVIDENZA, 16 - 20

#### Risparmio facile con i fondi

Come ottenere molto con piccoli versamenti.

#### Che tipo di investitore siete?

Investimenti e sport invernali hanno qualcosa in comune. Scoprite che investitori siete.

### L'OSPITE, 21

#### Io e l'assicurazione

Annina Campell: la presentatrice di «SRF bi de Lüt» sui lupi e il vero campeggio naturale.

### IL PERSONAGGIO, 22 - 25

#### «Mi piace muovermi dalle mie parti»

A quattr'occhi con Matthias Hüppi.

### CINEMA, 26 - 29

#### Grandi emozioni sulle quattro ruote

Consuntivo sul primo Allianz Drive-In.

### CONCORSO, 30 - 31

#### Gettonatissimo: lo Jungfraujoch

Mettiamo in palio biglietti per un'avventura a 3454 metri.



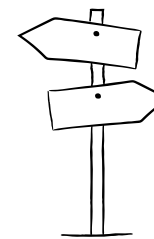
Dove porterà questo sentiero? La natura ha molto da offrire a chi ama l'avventura.



**SEGUITE IL SENTIERO!**

**Saoseosee? Wiwannahorn? Se pensate che parliamo di Africa o Bora Bora, vi sbagliate: parliamo di Svizzera. Oggi vogliamo vedere assieme a voi quante incredibili scoperte si possono fare a due passi da casa. Scoperte «multisensoriali» che restano impresse nella memoria.**

Testo: Sabine Sonderegger



Capita anche a voi? Quando sento il gorgoglio dell'acqua e il crepitare di un falò, nei miei pensieri torno improvvisamente ad una gita scolastica al lago Dauben nel Vallese, ad arrostitire salsicce e pane attorcigliato con i compagni. Oppure, quando il sole si intrufola tra le chiome degli alberi e mi illumina il viso, mi ritrovo sul sentiero del Mont Racine nel Giura, a percorrere nella fitta foschia autunnale gli ultimi metri che mi separano da un altro mondo. Odori, suoni, sensazioni risvegliano in noi ricordi. Ricordi di belle esperienze, di momenti di felicità o di persone care.

Gli odori sono le percezioni sensoriali che più restano impresse nella memoria e che più sono in grado, successivamente, di evocare ricordi particolarmente forti. Non c'è da stupirsi, visto che l'elaborazione degli odori è strettamente legata all'ippocampo, la struttura del cervello che ci consente anche di immagazzinare e recuperare successivamente i ricordi.

**L'OCCORRENTE:  
I CINQUE SENSI  
E TUTTALPIÙ  
BASTONCINI  
DA TREKKING  
O RACCHETTE  
DA NEVE.**

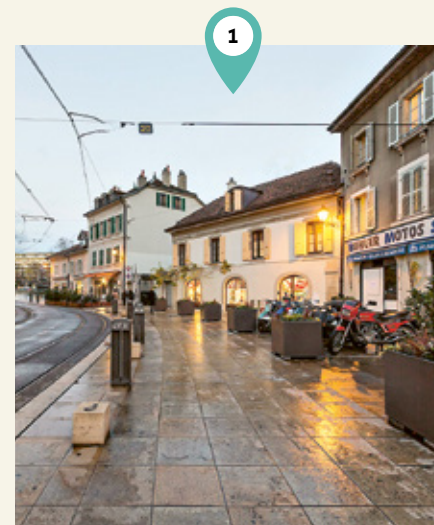
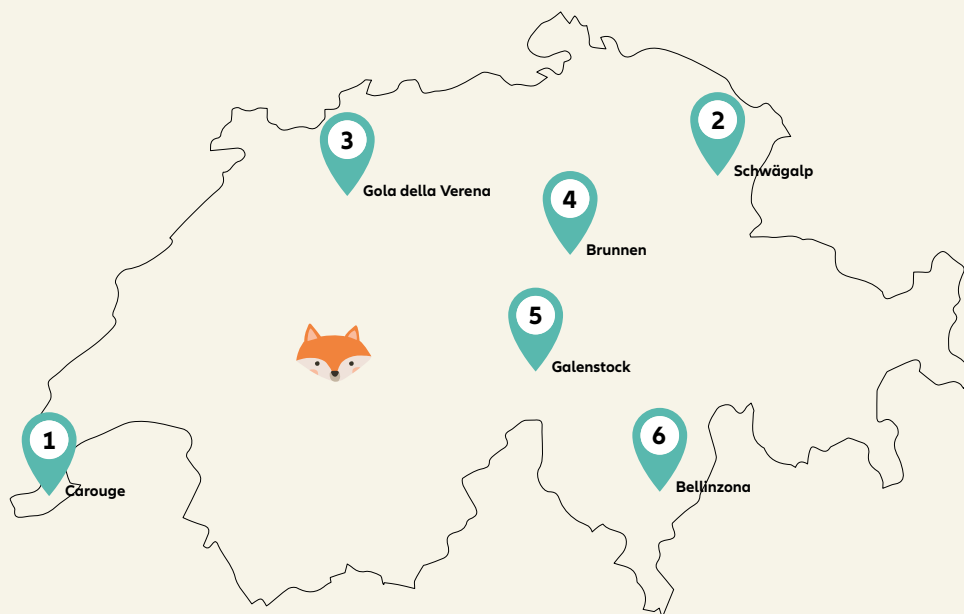
Una funzione che ha un fondamento evolutivistico, perché questi ricordi ci aiutano ad evitare i pericoli. L'odore acre di bruciato, per esempio, ci dice che dobbiamo andarcene immediatamente. Al contrario, un particolare profumo suscita in noi immagini di esperienze piacevoli del passato, che siamo quasi in grado di rivivere.

E in questo numero vogliamo immergerci nelle cose che conosciamo già rivivendole come fossero nuove. Vi accompagneremo quindi in un viaggio attraverso la Svizzera e i suoi tesori da scoprire. Insieme ai nostri collaboratori e alle nostre collaboratrici e a Jon Bollmann, l'editore della rivista di viaggi svizzera «Transhelvetica», aguzziamo la vista e andiamo a caccia di bei posti e ricordi. L'occorrente? I cinque sensi e tuttalpiù bastoncini da trekking o racchette da neve.

Buona lettura!

# QUALCHE CONSIGLIO PER VOI

Con oltre 120 sedi in tutta la Svizzera, Allianz è presente un po' dappertutto. Ma qual è l'angolo più bello del nostro Paese? Sei nostri dipendenti ci svelano i loro luoghi preferiti.



## Un angolo di Sardegna a Carouge

*Marie Faro, consulente aziendale*

«Le case basse e pittoresche colpiscono al primo sguardo: un tempo il paesino di Carouge apparteneva al Regno di Sardegna e qualcosa di allora è rimasto. Ogni volta che vengo qui mi sembra di essere sull'isola. Il mercato del sabato ha un inconfondibile fascino mediterraneo».



## Schwägälp: sentori di cannella e un'aura romantica

*Sabine Sonderegger, Comunicazione aziendale*

«Aspettate che faccia buio, allacciate gli scarponcini e copritevi bene: le oltre 80 lanterne del Laternliweg vi faranno strada attraverso l'incantevole bosco innevato sulla Schwägälp. I più infreddoliti e assetati troveranno a metà strada un punto di ristoro con punch gratuito. E, alla fine, il Laternlibar. Anche di giorno la Schwägälp è un punto di partenza ideale per escursioni a piedi o con le racchette da neve».



3



**Gola della Verena: un'oasi di pace**

*Markus Flury, consulente alla clientela*

«Un romantico sentiero che segue un ruscello attraversa la gola della Verena per arrivare all'eremo, tutt'ora abitato da un occupante. In breve tempo ci si trova in un altro mondo. Il silenzio e anche un certo elemento mistico portano immediatamente a staccare».

4



**Brunnen: una cura contro il richiamo di luoghi lontani**

*Jean Donauer, responsabile vendite*

«Brunnen vale sicuramente una visita. Una riviera come in Ticino, con palme e un bellissimo lungolago. La gente passeggia, va a prendere un caffè o si gusta un gelato».



5



**Galenstock: tra Uri e Vallese per toccare il cielo con un dito**

*Carmen Werlen, assistente del CEO*

«A me piace molto l'escursione alpina fino al Galenstock, a 3586 metri. Prima c'è una lunga salita ferrata, poi si apre una magnifica vista sul ghiacciaio del Rodano e sul Goms».

6



**La «muraglia cinese» a Bellinzona**

*Dewis Piccinali, agente generale*

«Cinto da mura difensive, Castelgrande troneggia maestoso sulla città. Il castello più antico e imponente di Bellinzona offre una vista spettacolare sul centro storico e sui dintorni della città».

# IL PERSONAGGIO



**Jon Bollmann,**  
editore della  
rivista svizzera  
di viaggi  
«Transhelvetica»

**«Transhelvetica» contiene consigli su viaggi e tempo libero esclusivamente per quanto riguarda la Svizzera.**

**Come nasce questo innamoramento per il nostro Paese?**

L'idea della rivista è nata quando studiavo a Friburgo. Alle lezioni meno entusiasmanti a volte decidevo lì per lì di andarmene, salivo su un autobus ed esploravo i dintorni – e scoprivo quanto è bella la Svizzera!

**Ci sono molti tesori insospettabili da scoprire nel nostro Paese – un Paese che pensiamo di conoscere bene.**

**Ci può dare qualche dritta?**

La mia regola di base è: ogni volta che puoi, esci e vai nella natura. La cosa migliore è scegliere un posto adatto nella rete dei parchi svizzeri (parks.swiss) e mangiare al sacco, magari comprando direttamente dai produttori locali.

Ora nell'antico monastero cappuccino di Stans (NW) apre le sue porte il Culinarium Alpinum. Attraverso antiche ricette, corsi e, naturalmente, un palato allenato, è possibile

esplorare l'arte culinaria della regione alpina, dal formaggio alla salsiccia all'acquavite.

Una delle mie mete preferite si trova nella Val Sursette, tra Riom e il Passo del Giulia (GR). Lì c'è sempre qualcosa di nuovo da scoprire grazie al Festival culturale «Origen» e ai suoi promotori – un palcoscenico sul lago artificiale, una villa da spostare o un teatro temporaneo in mezzo al Passo del Giulia.

**Alcune impressioni sensoriali suscitano in noi il ricordo di esperienze piacevoli. Cosa farebbe se volesse raccogliere ricordi particolarmente carichi a livello sensoriale?**

Recentemente ho partecipato a una passeggiata «acustica» in città. Ho camminato per Zurigo ad occhi chiusi, percependo il mio ambiente quotidiano in un modo completamente nuovo.

In «Transhelvetica» potete trovare molti altri suggerimenti di vario genere confezionati con eleganza e molto humor.  
**transhelvetica.ch**



## ESCURSIONI SENSORIALI

- Sentieri escursionistici a piedi nudi, ad esempio da Gontenbad ad Appenzello.  
**barfussschweiz.ch**
- Sensorium, a Rüttihubelbad (Berna): un percorso in 80 tappe invita grandi e piccini a fare un giro alla scoperta dei cinque sensi.  
**ruettihubelbad.ch**
- Kulturama – il museo dell'umanità, Zurigo: tanti fatti interessanti sull'essere umano da scoprire in completa autonomia. Mostra speciale fino a marzo 2021: «Viaggio all'interno dell'orecchio».  
**kulturama.ch**
- Musée de la main UNIL-CHUV, Losanna: un mondo interattivo per conoscere vari aspetti scientifici, medici e sociali della nostra vita.  
**musedelamain.ch**
- Maestrani's Chocolarium, Flawil (San Gallo): cosa ci vuole quando fa freddo e piove? Risposta: ci vuole la cioccolata. Che ne dite di una gita di famiglia alla fabbrica del cioccolato?  
**Mettiamo in palio 10 biglietti per famiglie per una visita al Maestrani's Chocolarium. Basta inviare un'e-mail a family@allianz.ch. Buona fortuna!**



Fa bene al corpo e allo spirito: staccate la spina e fate una *full immersion* sensoriale nella natura.





Foto: Shifaaz Shamoon

## AND THE AWARD GOES TO...

**Allianz sponsorizza gli Swiss Diversity Award. Abbiamo chiesto a Kurt Aeschbacher, vincitore dell'«Allianz Lifetime Award» di quest'anno, che cosa significa per lui questo premio.**

Testo: Sarah Soland

Ogni anno i Diversity Award premiano le persone che hanno dato pubblicamente un segnale per l'inclusione e il rispetto, a prescindere da orientamento sessuale, genere e disabilità. Nell'edizione di quest'anno, il riconoscimento nella categoria «Lifetime» è andato a Kurt Aeschbacher, presentatore televisivo, che con il suo coming-out in anticipo sui tempi ha dato un contributo decisivo all'accettazione dell'omosessualità.

**Signor Aeschbacher, lei è stato tra le prime personalità pubbliche in Svizzera a dichiarare la propria omosessualità. Com'è stato?**

Non è stato facile dire a un pubblico così grande che sono gay. E questo nonostante abbia parlato apertamente di questo aspetto della mia vita molto presto con i miei genitori e con tutti i superiori e i collaboratori che ho avuto in seguito. A quei tempi temevo che, dopo il coming-out, come

presentatore sarei stato ridotto solo alla mia sessualità. E invece ho scoperto che sottovalutavo molto la tolleranza delle persone. A parte qualche isolata reazione negativa, dopo essere «venuto allo scoperto» quasi 40 anni fa non ho notato alcun cambiamento nell'accoglienza riservata alla mia persona e al lavoro del mio team.

**Oggi la vita degli omosessuali è più semplice?**

Almeno tra le persone illuminate l'omosessualità non è più vista come una «perversione», ma come una possibile variante di orientamento sessuale; perciò oggi per gay e lesbiche è più facile vivere senza nascondersi. Ma tanti giovani provano ancora una grande insicurezza quando si rendono conto che forse sono un po' diversi dalla maggioranza. Incoraggiarli a vivere la vita a modo loro e proteggerli dalle prevaricazioni è ancora uno dei nostri compiti.

**Cosa significa per lei l'«Allianz Lifetime Award»?**

Questo premio mi ha sorpreso molto e, sinceramente, non so se lo merito davvero. In una società democratica moderna, vivere le emozioni e gli affetti che si provano dovrebbe essere una cosa scontata.

## CORAGGIO SIGNIFICA VIVERE A COLORI

**In Allianz ci impegniamo per la diversità e l'uguaglianza, a prescindere da orientamento sessuale e identità di genere. All'inizio dell'anno siamo anche stati la prima assicurazione a ricevere l'LGBTI Label. Anche la nostra rete interna «Allianz Pride Switzerland» è molto attiva e nell'ultimo anno ha realizzato alcune grandi campagne.**

### Allianz Pride Run

I dipendenti hanno percorso circa 6419 km e attraversato 1619 ponti – a simboleggiare la costruzione di ponti verso l'accettazione. La distanza percorsa è stata oggetto di una donazione all'associazione «Zurich Pride Festival».

### Catena Allianz Pride

Formando una catena virtuale diamo un esempio di tolleranza, di apertura e soprattutto di rifiuto di ogni forma di odio e di discriminazione.

### Sfida culinaria Allianz Pride

Cuochi stellati, appassionati di cucina e aspiranti chef hanno presentato le loro variopinte creazioni: dai frullati colorati alle torte arcobaleno.

Il comitato organizzatore di Allianz Pride Switzerland è orgoglioso dell'attiva partecipazione. «Siamo molto lieti che così tanti dipendenti si impegnino e apprezzino i diversi modi di vivere e le diverse identità dei loro colleghi». Per maggiori informazioni: [allianz.ch/diversity](https://allianz.ch/diversity)



# SICUREZZA O RISCHIO: CHE TIPI SIETE?

**Investimenti finanziari e sport invernali hanno qualcosa in comune: entrambi premiano chi procede secondo le proprie capacità e i propri obiettivi. Più sicurezza o più rischio? Le vie che portano al traguardo e quindi al successo sono diverse.**

Testo: Bernd de Wall

Fare esercizio all'aria aperta mantiene attivi il corpo e lo spirito. Ci si può godere la tranquillità della natura, ma ci si può anche esaurire fisicamente. Lo stesso vale nella scelta dell'investimento giusto. Meglio procedere lentamente su un terreno sicuro o correre rischi? Abbiamo scoperto dei parallelismi tra gli sport sciistici e i vari profili di investitore. Vi ci ritrovate anche voi?

## SICUREZZA

### Nel solco della sicurezza

Sci sulla neve, attacchi chiusi e via: se siete amanti dello sci di fondo, la Svizzera vi offre numerosi e interessanti percorsi che consentono di tuffarsi nella natura con la tranquillità di un moderato saliscendi.

Anche quando si tratta di investire tendete a preferire percorsi fissi e sicurezza. Non rischiate grandi fluttuazioni di valore e vi accontentate di opportunità di rendimento limitate. La quota azionaria di questi investimenti è limitata al 25% circa.



## EQUILIBRIO

### Trovare il punto di equilibrio

Come sciescursionisti classici amate salire senza fretta su terreni non esagerati. E invece di puntare sempre al massimo delle emozioni, sapete godervi anche una discesa in totale rilassamento.



Questo equilibrio si riflette anche nel modo in cui investite: non avete fretta di raggiungere gli obiettivi, l'importante è raggiungerli. Sapendo che i mercati azionari possono anche scendere, mettete in conto fluttuazioni di prezzo anche sensibili se questo serve ad ottenere rendimenti migliori. La quota azionaria di questi investimenti è compresa tra il 25 e il 50%.

## CRESCITA

### Prova di coraggio

Sciate fuoripista, amate percorsi più difficili e di tanto in tanto osate anche manovre rischiose. Naturalmente ci vuole coraggio, ma il rischio paga: la ricompensa sono forti scariche di adrenalina.

Anche quando investite non vi dispiace correre rischi se questo significa, alla lunga, opportunità di rendimento. Accettate gli alti e i bassi dei mercati finanziari e siete in grado di sopportare oscillazioni dei prezzi anche notevoli. La quota azionaria di questi investimenti è compresa tra il 50 e il 75%.



## RISCHIO

### Godersi il panorama

Come scialpinisti non potete fare a meno di difficilissime salite lontano dalle piste. Vivete per il rischio e vi lanciate anche in curve spericolate sui terreni più ripidi pur di arrivare in cima. E una volta arrivati pensate già alla prossima vetta.

Anche quando si tratta di investire scegliete la strada più impegnativa: siete investitori con una capacità di rischio elevata e una propensione al rischio ancora più elevata, perché siete fermamente convinti che, a lungo andare, avrete successo. La quota azionaria di questi investimenti è superiore al 75%.



**Volete saperne di più?  
Contattate il vostro consulente.**

La descrizione non consente di prevedere l'allocazione futura del portafoglio. Le presenti informazioni hanno scopo puramente pubblicitario.

# RISPARMIO FACILE CON I FONDI

**I bassi tassi d'interesse ci accompagnano ormai da alcuni anni. Oggi chi si limita a lasciare i soldi sul conto bancario finisce alla fine per ritrovarsi di meno. D'altro canto l'andamento altalenante del mercato azionario può essere snervante, anche se le prospettive a lungo termine restano allettanti.**

Text: Bernd de Wall

Non avete tempo di seguire i mercati finanziari? Non volete occuparvi costantemente della gestione del denaro? Non vi piace speculare in borsa? Il mercato dei capitali è molto dinamico e il flusso di informazioni è enorme. Questi sono motivi buoni per investire in un fondo che corrisponda al vostro profilo di investitore, per essere così sollevati da tutte queste incombenze. In questo modo sarete sicuri di avere l'investimento giusto e, soprattutto, potrete dormire tranquilli e lasciare che i vostri risparmi si sviluppino da soli.

## Tra rendimento e rischio

Se ben investiti, anche piccoli importi possono produrre un bel gruzzolo sul lungo termine. I nostri portafogli di fondi vi consentono di investire su un ampio spettro di fondi azionari, obbligazionari e misti attivi a livello globale, il tutto a un

costo conveniente. Investire in un portafoglio di fondi significa far gestire il patrimonio in fondi a professionisti. In base al vostro profilo di investitore individuale, un team di esperti garantisce la selezione dei fondi più promettenti. In questo modo potete assorbire, nel lungo periodo, tutte le fluttuazioni di valore e beneficiare delle opportunità di rendimento che si presentano senza che dobbiate gestire voi direttamente l'investimento. Con il nostro partner Allianz Global Investors abbiamo il portafoglio di fondi giusto per ogni profilo di investitore nelle categorie sicurezza, equilibrio, crescita o rischio. Così com'è formulato ora non si capisce perché non c'è continuità di soggetto: nella fase precedente non c'è un «voi» e il salto grammaticale rende difficile la lettura e comprensione. sicurezza,

equilibrio, crescita o rischio. Approfittate dell'esperienza di oltre 750 esperti di investimenti in tutto il mondo.

## Assicurazioni legate a fondi

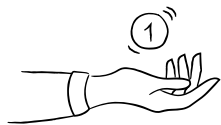
Potete scegliere il vostro portafoglio di fondi con o senza copertura assicurativa. Un'assicurazione sulla vita legata a fondi di investimento coniuga i vantaggi di un'assicurazione sulla vita tradizionale e le possibilità di rendimento proprie dei portafogli di fondi. In questo modo vi create un margine di sicurezza economica per la vecchiaia e tutelate voi stessi e la famiglia. Le polizze vita legate a fondi vi offrono opzioni di tutela differenziate e molto flessibili. Perché la vita riserva molte sorprese. Se scegliete l'esonero dal pagamento dei premi saremo noi a continuare a pagare per voi i premi della vostra assicurazione vita qualora non doveste essere più in grado di guadagnare, in modo da non interrompere il processo di risparmio. E includendo un capitale garantito per il caso di decesso assicurate la tutela economica della famiglia se dovesse accadere l'irreparabile. Infine, con l'assicurazione per l'incapacità di guadagno potete proteggere voi stessi e i vostri cari in caso di invalidità. E mantenere così il vostro tenore di vita abituale.



La migliore base per la crescita e la compensazione delle perdite è un terreno fertile.

La vostra attuale previdenza privata è sufficiente? Il vostro consulente Allianz è a disposizione per fornirvi una consulenza completa sui fondi.

**[allianz.ch/ricchiedere-consulenza](https://www.allianz.ch/ricchiedere-consulenza)**





## UNA PREVIDENZA VINCENTE

Grande successo nel confronto tra le casse pensioni di quest'anno: l'assicurazione completa di Allianz Suisse si classifica al primo posto in quattro categorie su undici. Nella categoria «Miglior remunerazione su 10 anni» Allianz Suisse raggiunge il più alto gradino del podio per il nono anno consecutivo. Medaglia d'oro anche nelle categorie «Miglior remunerazione su 3 anni», «Miglior rendimento su 3 anni» e «Miglior rendimento su 10 anni». Questo

risultato sottolinea la posizione di Allianz Suisse quale fornitore leader di soluzioni previdenziali per clienti aziendali in Svizzera. I clienti – Pmi e grandi imprese – beneficiano di sicurezza finanziaria e di elevati tassi attivi sugli averi di vecchiaia, e questo anche in un contesto difficile. Con Allianz Suisse sostenibilità degli investimenti e rendimenti interessanti si coniugano perfettamente. Il confronto annuale delle casse pensioni è effettuato dalla società di consulenza Weibel Hess & Partner AG in collaborazione con il prestigioso settimanale SonntagsZeitung. Maggiori informazioni sui nostri prodotti previdenziali: [allianz.ch/previdenza](https://allianz.ch/previdenza)

## SEMPRE E OVUNQUE

Volete avere sempre a portata di mano tutti i documenti importanti sulla vostra assicurazione? Nel nostro portale clienti trovate, riuniti in un unico posto, tutti i vostri contratti e le informazioni rilevanti, accessibili in modo semplice e digitale – anche quando siete in viaggio.

E grazie al login semplificato l'accesso ai documenti è ancora più veloce. Basta inserire il numero di cellulare e l'e-mail e potete effettuare il login ovunque vi troviate.



Non avete ancora inserito il vostro numero di cellulare o il vostro indirizzo e-mail? I vostri dati sono cambiati? Potete registrarli su [allianz.ch/dati](https://allianz.ch/dati)



Annina Campell (35 anni) è una presentatrice (volto noto di Telesguard e SRF bi de Lüt) e mamma grigionese. Con il marito e le due figlie fa la pendolare tra Zurigo e l'Engadina. Quando non è in campeggio all'aperto, la si può incontrare durante le escursioni a piedi o in bicicletta.

## 10 E L'ASSICURAZIONE



Nei Grigioni è vietato il campeggio libero. Un divieto che ovviamente rispettiamo. Ma allora i bambini devono rinunciare all'avventura? Se ad esempio montassimo una piccola tenda direttamente dietro la nostra casa in Bassa Engadina, due sacchi a pelo e buonanotte. Ci laviamo e andiamo in bagno in casa, così non lasciamo sporco e non disturbiamo troppo gli animali del bosco. E poi mi chiedo, ovviamente come pura ipotesi: e se il lupo che ha recentemente sbranato degli agnelli nella zona si avvicinasse? Quando eravamo bambini non c'erano lupi né abbiamo mai pensato di chiedere un permesso per dormire all'aperto: lo facevamo e basta e senza nemmeno dirlo ai genitori. Cosa sarebbe mai potuto succedere se ci avessero scoperti? Per questo non ci sono assicurazioni. Ricordi preziosi, però, sì. Per cui vi auguro «in bocca al lupo» – ovviamente solo in senso metaforico!

**Cordiels salüds**  
**Annina Campell**

«OLTRE AL CORAGGIO,  
CI VUOLE PACATEZZA»

Matthias Hüppi, presidente dell'FC St. Gallen



## TRA CAMPI DI CALCIO E PRATI DI MONTAGNA

Per 38 anni Matthias Hüppi è stato uno dei cronisti sportivi più importanti della radio e della televisione svizzera. Nel 2018 è entrato nel business del calcio come presidente dell'FC St. Gallen. In questa intervista ci racconta come è avvenuto questo cambiamento e cosa fa nel tempo libero.

Intervista a cura di Angela Wimmer

### **Presidente Hüppi, come è arrivato alla sua attuale professione?**

Ho ricevuto una richiesta dagli azionisti dell'FC St. Gallen nel 2017. Il club si trovava in una situazione difficile e aveva bisogno di nuove idee. Nel giro di poco tempo ha perso la fiducia della città e dei tifosi e ci voleva qualcuno che riportasse entusiasmo. Era una sfida che mi affascinava e l'ho accettata. Del resto ho sempre avuto un legame particolare con l'FC St. Gallen.

### **Cambiare ha richiesto coraggio?**

Sì, molto. Ma anche per fare televisione avevo dovuto tirar fuori il coraggio perché lì bisogna esporsi. Nel calcio l'esposizione è ancora maggiore. Per prima cosa mi sono chiesto se avevo i requisiti necessari per questo lavoro e mi sono subito reso conto che mi mancava ancora qualcosa. Non sono né un esperto di finanza né un imprenditore. Per prima cosa sono dovuto crescere in alcuni ambiti. I miei colleghi del Consiglio di amministrazione mi hanno aiutato molto. Ognuno porta il suo contributo di esperienza e competenza personale.

Matthias Hüppi guarda al futuro fiducioso – per il club ma anche a livello personale.

**Come siete riusciti a mettere insieme una squadra di successo in così poco tempo?**

Devi avere accanto le persone giuste e saper riempire in modo intelligente le posizioni chiave. Questa è una delle mie principali responsabilità come presidente. La fiducia è la base e deve essere incrollabile. Metti insieme persone con competenze diverse e funziona. E cerco sempre di sfruttare quelli che sono i miei punti di forza, come il modo aperto di comunicare.

**Oggi probabilmente lei vede lo sport da una prospettiva diversa. Come cambiano le cose viste da presidente di club rispetto a quando era giornalista e commentatore?**

La responsabilità è diversa. Oggi sono responsabile di un'intera Pmi, di un'organizzazione da cui dipendono molte persone. Non solo calciatori e allenatore, ma anche tutte le persone che lavorano per questa organizzazione.

**Che consiglio darebbe al Matthias di prima?**

Che oltre al coraggio ci vuole pacatezza. Che non dovresti perdere subito la calma davanti ad un problema. È un processo di apprendimento. Oggi per me è molto più facile che in passato. E ne sono felice, perché il calcio è completamente imprevedibile e richiede molta pacatezza.

**Lavorando per la televisione lei passava da un evento sportivo all'altro e ha visto molto del mondo e della Svizzera. Quale luogo le piace di più?**

Mi piace muovermi dalle mie parti, dove vivo con la famiglia. La Svizzera orientale è una parte stupenda del nostro Paese, con molte belle sfaccettature. La zona tra il Lago di Costanza e l'Alpstein è un'esperienza naturalistica pura! Ma sono anche un grande fan dell'Engadina. La valle è la mia seconda casa. Ci sono molti angoli meravigliosi da scoprire, anche meno conosciuti e che preferisco tenere per me (ride). In qualsiasi periodo dell'anno l'Engadina offre molte possibilità e un paesaggio fantastico.

**«LA SVIZZERA ORIENTALE È DAVVERO UNA PARTE MOLTO BELLA DEL PAESE»**

**— SCHEDA**

**NOME**

Matthias Hüppi

**ETÀ**

62

**HOBBY**

Sport, musica, politica sociale

**FILM PREFERITO**

Quasi amici

**DICHIARAZIONE DI CORAGGIO**

«Quando hai raggiunto il fondo, rialzati»  
Die Toten Hosen



**In genere le piace stare all'aria aperta? Cosa fa nel tempo libero?**

Sì, faccio varie attività sportive. Per quanto posso ricordare, sono sempre stato attivo. Faccio molti sport che impegnano il fisico come jogging, mountain bike, sci di fondo e discesa. Per me lo sport è un modo perfetto per controbilanciare lo stress e le tensioni della vita quotidiana. Naturalmente mi piace fare sport con il bel tempo. Ma anche con il temporale la natura è affascinante.

**Qual è stata l'ultima cosa che ha riscoperto?**

Oltre allo sport, mia grande passione, anche la musica mi ha sempre interessato. A 50 anni suonati ho iniziato a fare il bassista in un gruppo rock. È stata un'esperienza completamente nuova. Ho sempre amato la musica rock e la amo ancora oggi.

**E quale sarà la sua prossima meta «verde»?**

Il campo di calcio. Questa è la cosa che al momento mi occupa di più. Ultimamente non ho avuto molto tempo libero. I mancati introiti dovuti alle partite senza pubblico pesano ancora molto e l'incertezza persiste.

Ci impegniamo anche nello sport. Per maggiori informazioni: **[allianz.ch/engagement](https://www.allianz.ch/engagement)**

# CINEMA SULLE QUATTRO RUOTE

Dal 2016, Allianz è title sponsor del programma di proiezioni all'aperto Allianz Cinema. Quest'anno la manifestazione è stata riconvertita nel Drive-In Cinema, il drive-in di tanti anni fa. Se non ci siete stati, potete scoprire tutto in questo articolo.

Testo: Roming Inauen



Foto: Christian Merz

Quando il Consiglio federale ha deciso la messa al bando delle manifestazioni con grossa partecipazione di pubblico, è apparso subito evidente che l'Allianz Cinema, con i suoi 1800 spettatori al giorno circa, non si sarebbe potuto svolgere nella sua forma consueta. Tuttavia non volevamo un'estate senza cinema all'aperto. Occorreva quindi trovare una soluzione per godersi i film in un ambiente sicuro. Grazie a un po' di creatività e flessibilità da parte di tutti i soggetti coinvolti è nato in breve tempo l'Allianz Drive-In Cinema, una serie di proiezioni drive-in in tutta la Svizzera organizzata da Cinerent AG, SCE Suisse Sàrl e 20 Minuten Advertising AG.

## Il primo cinema drive-in Allianz

Il cinema drive-in costituiva l'alternativa ideale al collaudato formato all'aperto. Nel rispetto delle esigenze di sicurezza, è stato possibile vivere il cinema all'aperto e godersi una pausa di spensieratezza. Uno svago gradito dopo il lungo periodo trascorso in casa. Il primo cinema drive-in nella storia di Allianz si è tenuto il 27 giugno 2020.



**Riscoprire la Svizzera**

Zurigo, Ginevra, Basilea, Berna, Zugo ma anche Coira, Engelberg e Wettingen. Queste sono solo alcune delle tappe dell'Allianz Drive-In Cinema di quest'estate, che con una ricca selezione di film ha divertito ogni sera spettatrici e spettatori.

Oltre ai veicoli più cool – un mix di auto d'epoca, auto sportive e camper – a dare emozioni sono state anche le location decisamente insolite, come l'aeroporto dell'Air Force Center di Dübendorf o la splendida cornice montana di Engelberg.

**Special Nights**

Alcune serate erano a tema. Durante le Allianz Family Night, speciali troll hanno fatto sgranare gli occhi dei bambini e, come pendant alla proiezione, i cinema drive-in sono stati trasformati in un colorato paese di troll. La Notte della Croce Rossa a Basilea invece ha visto protagonista il servizio di trasporto della Croce Rossa, che Allianz sponsorizza da 14 anni. Una estate al cinema particolare che resterà nel ricordo di molti.



Fasci di luce nel buio: l'imponente cancello d'ingresso al cinema drive-in di Allianz.

Maggiori informazioni sul nostro impegno per il cinema: [allianz.ch/cinema](http://allianz.ch/cinema)

# JUNGFRAUJOCH: BIGLIETTI IN PALIO

**Lo Jungfrauoch – Top of Europe – va visto almeno una volta nella vita. Per questo abbiamo messo in palio 20 biglietti per vivere un'avventura a 3454 m di altitudine.**

Testo: Seline Schneider



A volte il bello è dietro l'angolo, basta saper cercare. Vale anche per la Svizzera: viviamo in uno dei Paesi più belli del mondo, eppure spesso preferiamo mete lontane alle meraviglie dietro casa. Lo Jungfrauoch è una di quelle attrazioni che uno deve vedere almeno una volta nella vita. La terrazza panoramica si inserisce nello splendido paesaggio della regione della Jungfrau tra il cosiddetto «triumvirato» bernese dell'Eiger, del Mönch e della Jungfrau. Il trenino della Jungfrau vi conduce alla stazione ferroviaria più alta d'Europa – dalla

Kleine Scheidegg passando per l'Eiger e il Mönch fino allo Jungfrauoch.

Lassù, a 3454 m sul livello del mare, vi aspetta un mondo completamente diverso. Anche in piena estate ci sono neve e ghiaccio, l'aria è rarefatta, il panorama toglie quasi il fiato. Oltre alla fenomenale vista sul ghiacciaio dell'Aletsch (patrimonio naturale mondiale dell'UNESCO), ci sono altre attrazioni da scoprire, come il palazzo di ghiaccio e l'osservatorio astronomico Sphinx. Un *must* assoluto per chiunque voglia (ri)scoprire la Svizzera.

## CONCORSO

In palio 20 biglietti per la tratta ferroviaria Interlaken – Jungfrauoch e ritorno. Partecipate e con un po' di fortuna potrete godervi presto la magnifica vista sulle cime più imponenti d'Europa.

**Quante volte appare la volpe 🦊 in questa rivista?**

A) 2    B) 5    C) 8

Inviare la risposta per e-mail a [spotlight@allianz.ch](mailto:spotlight@allianz.ch) oppure per posta ad Allianz Suisse, Spotlight, M BS, Casella postale, 8010 Zurigo.

Condizioni di partecipazione: possono partecipare tutti i clienti e le clienti Allianz Suisse che abbiano compiuto 18 anni. Il termine ultimo per l'invio della risposta è il 30.04.2021. I vincitori estratti saranno informati tramite raccomandata. Le vincite non possono essere convertite in denaro. È escluso il ricorso alle vie legali.

Spettacolare già nel XIX secolo: la vista panoramica dallo Jungfrauoch.



# CORAGGIO SIGNIFICA AIUTARE GLI ALTRI

NOI SIAMO CON VOI



**Allianz Suisse sostiene il servizio di trasporto della Croce rossa.**

L'anno scorso circa 7200 autisti volontari hanno trasportato 62 400 passeggeri per un totale di oltre 18 800 000 km.

Croce Rossa Svizzera



Allianz 